



P-35 Owner's manual - Errata

EN

Page 12 "Listening to the Songs"

Incorrect			
Preset Song List			
Key	No.	Title	Composer
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

Correct			
Preset Song List			
Key	No.	Title	Composer
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart

P-35 Mode d'emploi - Erratum

FR

Page 12 Écoute des morceaux

Incorrect			
Liste des sonorités présélectionnées			
Touche	N°	Titre	Compositeur
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

Correct			
Liste des sonorités présélectionnées			
Touche	N°	Titre	Compositeur
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart

Manual de instrucciones del P-35 - Fe de erratas

ES

Página 12 "Escuchar las canciones"

Incorrecto			
Lista de canciones predeterminadas			
Tecla	N°	Título	Compositor
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

Correcto			
Lista de canciones predeterminadas			
Tecla	N°	Título	Compositor
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart

Bedienungsanleitung P-35 – Errata

DE

Seite 12 „Anhören der Songs“

False			
Liste der Preset-Songs			
Taste	Nr.	Titel	Komponist
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

Richtig			
Liste der Preset-Songs			
Taste	Nr.	Titel	Komponist
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart

Manual do Proprietário do P-35 - Errata

PT

Página 12 "Ouvir músicas"

Incorrecto			
Lista de músicas predefinidas			
Tecla	N°	Título	Compositor
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

Correto			
Lista de músicas predefinidas			
Tecla	N°	Título	Compositor
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart



ZR10610

Manual Development Department
© 2014 Yamaha Corporation
Published 11/2014 MV-A0

ZR10610

Manuale di istruzioni P-35 - Errata

IT

Pagina 12 "Ascolto delle song"

Errato			
Elenco delle preset song			
Tasto	N.	Titolo	Compositore
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

Corretto			
Elenco delle preset song			
Tasto	N.	Titolo	Compositore
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart

P-35 Gebruikershandleiding - Errata

NL

Pagina 12 'De songs beluisteren'

Fout			
Lijst met vooraf ingestelde songs			
Toets	Nr.	Titel	Componist
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

Juist			
Lijst met vooraf ingestelde songs			
Toets	Nr.	Titel	Componist
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart

P-35 — Podręcznik użytkownika — errata

PL

Strona 12, „Słuchanie utworów”

Jest			
Lista wstępnie zdefiniowanych utworów			
Klawisz	Numer	Tytuł	Kompozytor
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

Powinno być			
Lista wstępnie zdefiniowanych utworów			
Klawisz	Numer	Tytuł	Kompozytor
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart

Руководство пользователя P-35 — список опечаток

RU

Стр.12 «Прослушивание композиций»

Неправильно			
Список встроённых композиций			
Клавиша	Номер	Название	Композитор
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

Правильно			
Список встроённых композиций			
Клавиша	Номер	Название	Композитор
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart

Brugervejledning til P-35 - Errata

DA

Side 12 "Aflytning af melodierne"

Forkert			
Oversigt over forprogrammerede melodier			
Tangent	Nr.	Titel	Komponist
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

Korrekt			
Oversigt over forprogrammerede melodier			
Tangent	Nr.	Titel	Komponist
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart

P-35 Bruksanvisning – rättelse

SV

Sidan 12 "Lyssna på Songer"

Fel			
Lista över förinspelade Songer			
Tangent	Nr	Titel	Kompositör
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

Rätt			
Lista över förinspelade Songer			
Tangent	Nr	Titel	Kompositör
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart

P-35: Uživatelská příručka – errata
CS

Strana 12, „Poslech skladeb“

Nesprávně			
Seznam přednastavených skladeb			
Klávesa	Číslo	Skladba	Skladatel
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

Správně			
Seznam přednastavených skladeb			
Klávesa	Číslo	Skladba	Skladatel
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart

P-35 Používateľská príručka – erráta
SK

Strana 12 „Počúvanie skladiieb“

Nesprávne			
Zoznam vopred nastavených skladiieb			
Kláves	Číslo	Názov skladby	Skladateľ
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

Správne			
Zoznam vopred nastavených skladiieb			
Kláves	Číslo	Názov skladby	Skladateľ
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart

P-35 – Használati útmutató – Errata
HU

12. oldal: „A zenedarabok meghallgatása”

Helytelen			
Beépített zenedarabok listája			
Billentyű	Sorszám	A zenedarab címe	Zeneszerző
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

Helyes			
Beépített zenedarabok listája			
Billentyű	Sorszám	A zenedarab címe	Zeneszerző
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart

Navodila za uporabo za model P-35 – popravek
SL

Stran 12 »Poslušanje pesmi«

Napačno			
Seznam prednastavljenih pesmi			
Tipka	Št.	Naslov	Skladatelj
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

Pravilno			
Seznam prednastavljenih pesmi			
Tipka	Št.	Naslov	Skladatelj
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart

Ръководство на потребителя на P-35 – Списък на печатните грешки
BG

Стр. 12 „Слушане на песни“

Неправилно			
Списък с предварително зададени песни			
Клавиш	№	Заглавие	Композитор
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

Правилно			
Списък с предварително зададени песни			
Клавиш	№	Заглавие	Композитор
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart

Manualul proprietarului pentru modelul P-35 - Erată
RO

Pagina 12 „Ascultarea cântecelor”

Incorect			
Lista cântecelor presetate			
Clapă	Nr.	Titlu	Compozitor
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

Corect			
Lista cântecelor presetate			
Clapă	Nr.	Titlu	Compozitor
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart

Modelis P-35. Lietotāja rokasgrāmata. Kļūdu labojumi
LV

12. lpp. “Dziesmu atskaņošana”

Nepareizi			
Iepriekš iestatīto dziesmu saraksts			
Taustiņš	Nr.	Nosaukums	Komponists
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

Pareizi			
Iepriekš iestatīto dziesmu saraksts			
Taustiņš	Nr.	Nosaukums	Komponists
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart

P-35 vartotojo vadovas – klaidos atitaisymas
LT

12 psl. „Kūrinių klausymas“

Neteisingai			
Iš anksto nustatytų kūrinių sąrašas			
Klavišas	Nr.	Pavadinimas	Kompozitorius
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

Teisingai			
Iš anksto nustatytų kūrinių sąrašas			
Klavišas	Nr.	Pavadinimas	Kompozitorius
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart

P-35 Kasutusjuhend - vead
ET

Lk 12 „Lugude kuulamine“

Vale			
Eelseadistatud laulude loend			
Klahv	Nr	Pealkiri	Helilooja
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

Õige			
Eelseadistatud laulude loend			
Klahv	Nr	Pealkiri	Helilooja
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart

P-35 사용설명서 - 정오표
KO

12 페이지 "곡 감상"

오류			
내장곡 목록			
건반	번호	제목	작곡가
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

정정			
내장곡 목록			
건반	번호	제목	작곡가
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart

P-35 使用说明书 - 勘误表
ZH

第 12 页 “试听乐曲”

错误			
预设乐曲列表			
琴键	编号	标题	作者
B1	2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart

正确			
预设乐曲列表			
琴键	编号	标题	作者
B1	2	Turkish March	W. A. Mozart